



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 12 gennaio 2016  
(OR. en)

14454/1/15  
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66  
EDUC 312  
JEUN 114  
CULT 87  
AUDIO 33  
SPORT 69

## PROGETTO DI PROCESSO VERBALE<sup>1</sup>

---

Oggetto: **3428<sup>a</sup>** sessione del Consiglio dell'Unione europea  
**(ISTRUZIONE, GIOVENTÙ, CULTURA E SPORT)**  
tenutasi a Bruxelles il 23 e 24 novembre 2015

---

---

<sup>1</sup> Gli elementi relativi a deliberazioni legislative del Consiglio, altre deliberazioni del Consiglio aperte al pubblico e dibattiti pubblici figurano nell'addendum 1 al presente processo verbale.

## SOMMARIO

### **Pagina**

1. Adozione dell'ordine del giorno provvisorio ..... 4

### **DELIBERAZIONI LEGISLATIVE**

2. Approvazione dell'elenco dei punti "A" ..... 4

### **ATTIVITÀ NON LEGISLATIVE**

3. Approvazione dell'elenco dei punti "A" ..... 4

### GIOVENTÙ

4. Progetto di relazione congiunta del Consiglio e della Commissione sull'attuazione di un quadro rinnovato di cooperazione europea in materia di gioventù per il 2015 (2010–2018) .... 4

5. Progetto di risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, su un piano di lavoro dell'Unione europea per la gioventù per il 2016-2018 ..... 5

6. Partecipazione politica dei giovani ..... 5

a) Progetto di risoluzione del Consiglio sull'incoraggiamento della partecipazione politica dei giovani alla vita democratica dell'Europa

b) Raccomandazioni comuni finali sulla responsabilizzazione dei giovani per la partecipazione politica alla vita democratica in Europa (conferenza UE sulla gioventù (Lussemburgo, 21-24 settembre 2015))

7. Ruolo delle politiche giovanili e dell'animazione socioeducativa destinata ai giovani nel contesto della migrazione –favorire la sensibilizzazione alle altre culture e l'integrazione dei migranti ..... 6

### ISTRUZIONE

8. Progetto di relazione congiunta 2015 del Consiglio e della Commissione sull'attuazione del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione (ET 2020) – Nuove priorità per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione ..... 6

9. Progetto di conclusioni del Consiglio sulla riduzione dell'abbandono scolastico e sulla promozione del successo scolastico ..... 6

10. Istruzione e migrazione: strategie di integrazione dei migranti arrivati di recente e delle persone provenienti da un contesto migratorio ..... 7

11. Varie ..... 7

## CULTURA/AUDIOVISIVI

12. Progetto di conclusioni del Consiglio sulla cultura nelle relazioni esterne dell'UE, in particolare sulla cultura nella cooperazione allo sviluppo..... 8
13. Progetto di conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, che modificano il piano di lavoro per la cultura (2015–2018) per quanto concerne la priorità relativa al dialogo interculturale ..... 8
14. Agire insieme contro la distruzione e il traffico illecito del patrimonio culturale nelle zone di conflitto..... 8

## SPORT

15. Progetto di conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, che riesaminano la risoluzione del 2011 sulla rappresentanza degli Stati membri dell'UE presso il consiglio di fondazione dell'AMA e sul coordinamento delle posizioni dell'UE e degli Stati membri prima delle riunioni dell'AMA ..... 9
16. Progetto di conclusioni sulla promozione delle abilità motorie e delle attività fisiche e sportive destinate ai bambini ..... 9
17. Potenziale educativo delle attività sportive: aiutare i giovani svantaggiati a inserirsi nella società ..... 10
18. Varie ..... 10

\*

\*   \*

1. **Adozione dell'ordine del giorno provvisorio**

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Il Consiglio ha adottato l'ordine del giorno il summenzionato, con l'aggiunta del seguente punto tra le "Varie": "Dichiarazione comune dei ministri della cultura dell'Unione europea, del commissario per l'istruzione, la cultura, i giovani e lo sport e del presidente della commissione per la cultura e l'istruzione del Parlamento europeo – Informazioni fornite dalla presidenza" (punto 18, lettera a bis)).

**DELIBERAZIONI LEGISLATIVE**

*(Deliberazione pubblica a norma dell'articolo 16, paragrafo 8, del trattato sull'Unione europea)*

2. **Approvazione dell'elenco dei punti "A"**

14107/15 PTS A 88

Il Consiglio ha approvato i punti "A" elencati nel doc. 14107/15.

I documenti elencati vanno letti come segue:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

I dettagli relativi all'adozione di tali punti figurano nell'addendum.

**ATTIVITÀ NON LEGISLATIVE**

3. **Approvazione dell'elenco dei punti "A"**

14108/15 PTS A 89

Il Consiglio ha approvato i punti "A" elencati nel doc. 14108/15.

I documenti di cui al punto 4 vanno letti come segue:

Punto 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

## GIOVENTÙ

### 4. **Progetto di relazione congiunta del Consiglio e della Commissione sull'attuazione di un quadro rinnovato di cooperazione europea in materia di gioventù per il 2015 (2010–2018)**

– Adozione

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Il Consiglio ha adottato la relazione congiunta che figura nel doc. 14437/2/15 REV 2 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

### 5. **Progetto di risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, su un piano di lavoro dell'Unione europea per la gioventù per il 2016-2018**

– Adozione

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Il Consiglio ha adottato la risoluzione che figura nel doc. 14434/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

Il Consiglio ha preso atto degli interventi delle delegazioni AT e BE.

### 6. **Partecipazione politica dei giovani**

#### a) **Progetto di risoluzione del Consiglio sull'incoraggiamento della partecipazione politica dei giovani alla vita democratica dell'Europa**

– Adozione

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Il Consiglio ha adottato la risoluzione che figura nel doc. 14435/2/15 REV 2 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

Il Consiglio ha preso atto dell'intervento della delegazione FI.

#### b) **Raccomandazioni comuni finali sulla responsabilizzazione dei giovani per la partecipazione politica alla vita democratica in Europa (conferenza UE sulla gioventù (Lussemburgo, 21–24 settembre 2015))**

– Presentazione da parte della presidenza

12651/15 JEUN 78

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni presentate dalla presidenza, che figurano nel doc. 12651/15.

7. **Ruolo delle politiche giovanili e dell'animazione socioeducativa destinata ai giovani nel contesto della migrazione - favorire la sensibilizzazione alle altre culture e l'integrazione dei migranti**

- Dibattito orientativo  
(Dibattito pubblico a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento interno del Consiglio [proposto dalla presidenza])  
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59  
+ ADD 1

Il Consiglio ha svolto un dibattito orientativo sul tema summenzionato, sulla base di un documento di riflessione preparato dalla presidenza (doc. 13640/15+ADD 1).

Tra le altre cose i ministri hanno sottolineato la necessità di potenziare la cooperazione intersettoriale, coinvolgendo in particolare i settori della gioventù, dell'istruzione, dello sport, della cultura, dell'occupazione e degli affari sociali, e di promuovere i valori europei per prevenire la diffusione della paura e rafforzare la tolleranza. È stato messo in risalto il ruolo dell'animazione socioeducativa nel processo di integrazione a livello locale, insieme al piano di lavoro dell'UE per la gioventù che agevola lo scambio di migliori pratiche tra gli Stati membri in tale ambito.

ISTRUZIONE

8. **Progetto di relazione congiunta 2015 del Consiglio e della Commissione sull'attuazione del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione (ET 2020) – Nuove priorità per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione**

- Adozione  
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Il Consiglio ha adottato la relazione congiunta che figura nel doc. 14440/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

9. **Progetto di conclusioni del Consiglio sulla riduzione dell'abbandono scolastico e sulla promozione del successo scolastico**

- Adozione  
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104  
+ COR 1 (It)

Il Consiglio ha adottato le conclusioni che figurano nel doc. 14441/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

**10. Istruzione e migrazione: strategie di integrazione dei migranti arrivati di recente e delle persone provenienti da un contesto migratorio**

– Dibattito orientativo

*(Dibattito pubblico a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento interno del Consiglio [proposto dalla presidenza])*

13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58  
RELEX 854

Il Consiglio ha svolto un dibattito orientativo sul tema summenzionato, sulla base di un documento di riflessione preparato dalla presidenza (doc. 13449/15).

Tra le questioni evidenziate dai ministri figurano l'importanza dell'apprendimento della lingua, la promozione sistematica dei valori europei, la rapidità nella valutazione e nella convalida delle qualifiche precedenti, una formazione adeguata degli insegnanti per affrontare questa nuova sfida.

**11. Varie**

Istruzione

**a) Seguito europeo della dichiarazione di Parigi sulla promozione della cittadinanza e dei valori comuni di libertà, tolleranza e non discriminazione attraverso l'istruzione (17 marzo 2015): stato dei lavori e prospettive**

– Informazioni fornite dalla delegazione francese

13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla delegazione francese.

La Commissione si è impegnata a ricorrere a tutta la flessibilità giuridica possibile per riorientare i programmi e gli strumenti dell'UE nei settori dell'istruzione, della gioventù, della cultura e dello sport in modo da aumentare l'attenzione sull'integrazione dei migranti e dei rifugiati e su misure contro la radicalizzazione.

o  
o o

**b) Programma di lavoro della presidenza entrante**

– Informazioni fornite dalla delegazione dei Paesi Bassi

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla delegazione dei Paesi Bassi sul programma di lavoro nei diversi settori nel corso della sua prossima presidenza.

## *Sessione del 24 novembre 2015*

### ATTIVITÀ NON LEGISLATIVE

#### CULTURA/AUDIOVISIVI

**12. Progetto di conclusioni del Consiglio sulla cultura nelle relazioni esterne dell'UE, in particolare sulla cultura nella cooperazione allo sviluppo**

– Adozione

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1

+ COR 1 (sk)

Il Consiglio ha adottato le conclusioni che figurano nel doc. 14443/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

**13. Progetto di conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, che modificano il piano di lavoro per la cultura (2015–2018) per quanto concerne la priorità relativa al dialogo interculturale**

– Adozione

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Il Consiglio ha adottato le conclusioni che figurano nel doc. 14444/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

Il Consiglio ha preso atto degli interventi delle delegazioni SE, DE, DK, SI, CZ e PT e della Commissione.

**14. Agire insieme contro la distruzione e il traffico illecito del patrimonio culturale nelle zone di conflitto**

– Dibattito orientativo

*(Dibattito pubblico a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento interno del Consiglio [proposto dalla presidenza])*

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Il Consiglio ha svolto un dibattito orientativo sul tema summenzionato, sulla base del documento di riflessione preparato dalla presidenza (doc. 13647/2/15 REV 2).

I ministri hanno condannato la distruzione del patrimonio culturale in Siria, in Iraq e in altre zone di conflitto, mettendo in evidenza il collegamento tra il traffico illecito di beni culturali e il finanziamento delle attività terroristiche dell'ISIL/Daesh.

Sono state prese in esame varie opzioni politiche, tra cui l'adozione di un regolamento dell'UE sull'importazione di beni culturali da paesi terzi, una migliore cooperazione con l'UNESCO, una migliore formazione dei funzionari doganali, l'opportuna restituzione - una volta cessato il conflitto - di beni commercializzati illegalmente, l'utilizzo della digitalizzazione per facilitare il restauro e il recupero di beni culturali, la possibilità di un ruolo per EUROPEANA e la possibile designazione del 2018 come Anno europeo del patrimonio culturale.

## SPORT

**15. Progetto di conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, che riesaminano la risoluzione del 2011 sulla rappresentanza degli Stati membri dell'UE presso il consiglio di fondazione dell'AMA e sul coordinamento delle posizioni dell'UE e degli Stati membri prima delle riunioni dell'AMA**

– Adozione

13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Il Consiglio ha adottato le conclusioni che figurano nel doc. 14445/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

**16. Progetto di conclusioni sulla promozione delle abilità motorie e delle attività fisiche e sportive destinate ai bambini**

– Adozione

13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Il Consiglio ha adottato le conclusioni che figurano nel doc. 14447/15 e ne ha convenuto la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

17. **Potenziale educativo delle attività sportive: aiutare i giovani svantaggiati a inserirsi nella società**

- Dibattito orientativo  
(Dibattito pubblico a norma dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento interno del Consiglio [proposto dalla presidenza])  
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405  
MIGR 57  
+ ADD 1

Il Consiglio ha svolto un dibattito orientativo sul tema summenzionato, sulla base di un documento di riflessione preparato dalla presidenza (doc. 13440/15+ADD 1) e ha ascoltato i pareri di due relatori esterni, il sig. Edwin Moses, presidente dell'agenzia antidoping degli Stati Uniti nonché del comitato dell'istruzione dell'Agenzia mondiale antidoping, e il sig. Mathieu Moreuil, che rappresentava la Premier League inglese. Il dibattito ha registrato un consenso significativo in merito alla necessità di partenariati per valutare e provare ciò che funziona o meno e per collaborare a livello locale con chi è attivo sul territorio.

18. **Varie**

Audiovisivi/Cultura

- a) **Programma REFIT relativo alla direttiva sui servizi di media audiovisivi (AVMSD) – Stato dei lavori**
- Informazioni fornite dalla Commissione  
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla Commissione nonché degli interventi delle delegazioni FR, LT, DE, EE, AT, PL e LV.

- a bis) **Dichiarazione comune dei ministri della cultura dell'Unione europea, del commissario per l'istruzione, la cultura, i giovani e lo sport e del presidente della commissione per la cultura e l'istruzione del Parlamento europeo**

- Informazioni fornite dalla presidenza

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla presidenza nonché degli interventi delle delegazioni FR e DE e della Commissione.

## Sport

- b) Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, della Convenzione del Consiglio d'Europa sulla manipolazione delle competizioni sportive per quanto riguarda le questioni non relative alla definizione dei reati**

e

**Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, della Convenzione del Consiglio d'Europa sulla manipolazione delle competizioni sportive per quanto riguarda le questioni relative alla definizione dei reati**

- Informazioni fornite dalla presidenza sullo stato dei lavori

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla presidenza.

- c) Riunioni dell'Agenzia mondiale antidoping (AMA) (Colorado Springs, 17 e 18 novembre 2015)**

- Informazioni fornite dai rappresentanti degli Stati membri dell'UE (BE, LU, MT) in seno all'AMA

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dai rappresentanti degli Stati membri dell'UE.

- d) Riunione informale dei ministri dello sport (Lussemburgo, 6 e 7 luglio 2015)**

- Informazioni fornite dalla presidenza

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla presidenza e dell'intervento della delegazione FR.

- e) La settimana europea dello sport – orientamenti per il 2016**

- Informazioni fornite dalla Commissione  
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla Commissione.

o  
o o

- f) Programma di lavoro della presidenza entrante**

- Informazioni fornite dalla delegazione dei Paesi Bassi

Il Consiglio ha preso atto delle informazioni fornite dalla delegazione dei Paesi Bassi sul programma di lavoro nei diversi settori nel corso della sua prossima presidenza.